



東京都（日本国）とヘルシンキ市（フィンランド共和国）との 共同コミュニケ

東京都知事によるヘルシンキ市訪問の機会を捉え、2023年8月21日、東京都知事 小池百合子とヘルシンキ市長 ユハナ・ヴァルティアイネンは、ヘルシンキ市庁舎において会談を行い、世界が様々な危機に直面する中、両都市に共通する課題の解決に向けた取組について幅広く意見を交わした。

意見交換の中で、東京都知事は、誰もが夢や希望を追求できる多様性に溢れた社会を築くとともに、持続可能な新たな価値を生み出し、成長を呼ぶ「未来への投資」を戦略的に進めることを表明した。

ヘルシンキ市長は、都知事が表明したビジョンに賛同するとともに、最も公平で効果的な学習の場の提供、デジタル化によるスマートシティの実現などを通じて、誰にとっても公平かつ安全、平等な都市づくりを進める必要性について述べた。

両都市は、厳しい状況においても、新しい時代を切り開く人材を育むために、今後、子育て支援や高校生交流、スタートアップ支援等、連携して取り組むことを確認した。

両者は、互いの考えに敬意と賛同を表明するとともに、世界の大都市に共通する課題の解決及び住民の利益の向上に向けて、共に努力していくことを約束した。

2023年8月21日

東京都知事
小池百合子

ヘルシンキ市長
ユハナ・ヴァルティアイネン



**Joint Communique
Of the City of Helsinki (Republic of Finland)
And the Tokyo Metropolitan Government (Japan)**

On the occasion of the governor of Tokyo's visit to the city of Helsinki, a meeting was held between Tokyo Governor Koike Yuriko and Helsinki Mayor Juhana Vartiainen on August 21, 2023, at Helsinki City Hall. As the world is now facing various crises, broad discussions were held on efforts aimed at solving challenges common to both cities.

During the exchange of opinions, the governor of Tokyo expressed her determination to build a society brimming with diversity that enables everyone to pursue their hopes and dreams and to strategically advance "investment in the future" that will generate sustainable new values and growth.

The mayor of Helsinki welcomed this vision and spoke of the importance of advancing the creation of a city that is just, safe, and equitable for all by making Helsinki the most equitable and effective place to learn and realizing a smart city through digitalization, among other efforts.

The two leaders confirmed that the cities would work together in areas such as support for parenting, interaction among high school students, and startup support with the aim to cultivate human resources who can forge a new era even under difficult circumstances.

In addition to expressing respect and support for each other's ideas, the two leaders promised to work together to resolve issues common to the world's major cities and to enhance benefits to residents.

Signed in Helsinki on August 21, 2023

Juhana Vartiainen
Mayor of Helsinki

Koike Yuriko
Governor of Tokyo